

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ В САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-НЕФИЛОЛОГОВ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Одна из основных задач обучения в настоящее время — научить молодого специалиста, выпускника вуза, самостоятельно приобретать знания. Для того чтобы обеспечить успех обучения иностранных студентов русскому языку, ориентированного на творческую речевую деятельность, необходимо организовать их самостоятельную работу так, чтобы учебный материал и способы его применения обрабатывались на подготовительном этапе. При этом важнейшую часть языкового обучения должно составлять слушание, которое обеспечивается с помощью звукозаписи, кино, телевидения, радио, видеотехники.

При усвоении русского языка как иностранного учащиеся овладевают новым языковым кодом, который существует, как и код родного языка, в двух формах — письменной и устной. Между ними, как показали исследования, нет прямой связи, т. е. навыки овладения кодом устным, например, не переходят в навыки овладения кодом письменным¹. Преподавателю необходимо использовать материал из обоих источников — устной речи (радио, телевидение, кино) и письменной (книга, газета).

Знать язык — это значит строить предложения и реплики не только с заданным содержанием, но и с прогнозируемым предзнаменованием. Такую способность может обеспечить коммуникативная компетенция. При ее формировании нельзя обойтись решением задач, которые встречаются только в учебном процессе. На уроках русского языка необходимо стремиться к включению фрагментов естественного общения в четырех видах речевой деятельности².

Неисчерпаемым источником ситуаций естественного общения являются средства массовой коммуникации (СМК), применение которых способствует интенсификации учебного процесса и достижению комплексной цели (коммуникативной, образовательной, воспитательной), тесно увязанной с задачами подготовки специалистов для зарубежных стран.

Использование средств массовой коммуникации рассматривается нами в русле концепции взаимосвязанного обучения различным видам речевой деятельности. Под взаимосвязанным обучением мы понимаем «обучение, направленное на одновременное формирование четырех основных видов речевой деятельности в рамках их определенного последовательно-временного соотношения, на основе общего языкового материала и с помощью специальной серии упражнений»³.

В Программе по русскому языку указано, что на основном этапе обучения доминирующие сферы обучения на первом курсе — учебно-профессиональная и общественно-политическая, на втором курсе — общественно-политическая⁴. Обучение иностранцев умению общаться на русском языке не может быть ограничено только контактной речью. Огромное количество информации человек получает с помощью прессы, радио, телевидения, кино. В рабочих программах по русскому языку из всех видов массовой коммуникации предусматривается овладение только языком газеты. Однако радио, телевидение, кино для иностранных студентов — не менее важный источник информации и восприятия оригинальной речи, чем газета.

Разные условия, этапы и цели обучения требуют дифференцированного подхода не только к отбору языкового и текстового материала, но и к использованию материалов радио, телепередач, кинофильмов. Для обучения аудированию и говорению студентов первого курса мы предлагаем использовать материалы программы «Время», «По страницам газет». Необходимо давать задания для самостоятельной работы по определенной схеме (тема, основная информация, отношение студента к информации), а на занятиях обсуждать материалы радио- и телепрограмм, способствующие развитию устной речи иностранных студентов.

На втором курсе основная цель обучения аудированию — совершенствование навыков и умений слушания текстов из общественно-политической и социально-культурной сфер, а обучения говорению — строить свя-

занные высказывания репродуктивного и продуктивного характера. Учитывая, что сферой обучения является общественно-политическая, мы предлагаем использовать на втором курсе материалы передач «Время» (внутренняя и внешнеполитическая информация), «Последние известия», а также хроникально-документальные, научно-популярные и художественные кинофильмы. Эффективность той или иной программы передач зависит от многих факторов и в первую очередь от того, отвечает ли эта передача потребностям, жизненным интересам иностранных студентов, от степени владения ими русским языком и, следовательно, от степени понимания сообщаемого.

Массовая коммуникация протекает обычно в форме монолога. Для него является нормой полнота высказывания, развернутость, аргументированность и точность речи. Отсутствие естественной обратной связи в момент получения информации — это выражение противоречия, заложенного в самой природе технических средств: массовая коммуникация побеждает пространство и время ценой потери непосредственного контакта с аудиторией.

Мы считаем, что достаточно эффективной формой отсроченной опосредованной обратной связи является обсуждение на занятиях информации СМК, которую студенты прослушали или просмотрели самостоятельно как домашнее задание. Таким образом достигается частичное решение проблемы обратной связи.

Умение учиться самостоятельно — сложное интегративное свойство личности, включающее умение обобщать мысли. Формирование у студентов умения учиться самостоятельно требует от преподавателей упорной целенаправленной работы.

Студентов-иностранцев с помощью соответствующих методических приемов и форм организации учебного процесса следует включать в активную поисковую умственную деятельность, направленную как на углубление теоретических знаний, так и на открытие самими студентами возможностей приложения теории к практике.

В самостоятельной работе над материалами радио-, телепередач, а также кинофильмов студенты-иностранцы овладевают умениями видеть проблему, совершать оценочные действия, критически относиться к информации, находить элементы известного в неизвестном, ставить вопросы, видеть перспективу решения проблемы.

Что касается заданий, составляемых по материалам СМК, мы в соответствии с уровнями трудности условно делим их на три группы: а) задания, рассчитанные на осмысление и воспроизведение; б) требующие проявления самостоятельности, анализа и синтеза, сравнения и сопоставления, обобщения и классификации; в) задания, предлагающие творчески перерабатывать прослушанный или просмотренный материал.

Итак, система обучения иностранцев русскому языку не может пройти мимо приобщения студентов к средствам массовой коммуникации на русском языке. Для обучения устной речи в общественно-политической сфере незаменимыми в самостоятельной работе иностранных студентов по овладению русским языком являются материалы радио-, телепередач.

¹ См.: Тункель В. Д. Прием и последующая передача информации // Вопросы психологии. 1964. № 4; Руднева Л. В. Лингвометодические основы формирования активных навыков понимания и порождения речи на русском языке. М., 1980.

² См.: Вятютнев М. Н. Традиции и новации в современной методике преподавания русского языка. М., 1986. С. 89.

³ Зинья И. А. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности. М., 1985. С. 45.

⁴ См.: Программа по русскому языку для студентов-иностранцев, обучающихся на филологических факультетах вузов СССР. М., 1985.